



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171 : Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

NGUYỄN
Last

THANH
Middle

TINH
First

Current Address 196/6 Nguyễn Huệ Quận 1 P.6 Bình Thạnh HCMC

Date of Birth 13/9/1945 Place of Birth Đà Nẵng

Previous Occupation(before 1975) 1st Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates : From 21/1/1975 To 8/3/1978

LENGHT (Number of years in Camp) 3 y. 2 M. D.

3. SPONSOR'S NAME:

FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : 10/15/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Nguyen Chanh Vinh
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Lê thi Chanh Phung	7/9/45	Wife
Nguyen Chanh Phong	10/3/82	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ODP CHECK FORM

Date:

10/15/88

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: NGUYỄN THANH TÍNH 1st Lieutenant

Date of Birth: 13/09/1945 tại Nghệ An

Address in VN 196/6 Nguyễn Huệ P.6
Quận Bình Thạnh Gia Định
Thành phố Hồ Chí Minh

Number of Accompanying Relatives: 2

✓ Reeducation Time: 3 Years 2 Months Days

IV # 212159

VEWL # 10

I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List #

Sponsor:

Vo Quang Vinh

~~anh~~

Rosemount MN

Remarks:

(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. #



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHUÔNG

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Date: _____

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHUÔNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Re: NGUYEN THANH TINH

Date of Birth: 9-13-1945

IV #: 212159

TIME IN RE-ED. 3 yrs. 2 mos.

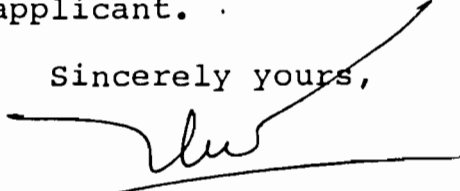
Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,


Khuc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by VO QUANG VINH
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction
be sent to our Association at the address appeared above

QUESTIONNAIRE FOR EX. POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I.- BASIC INFORMATION OF APPLICANT IN VIETNAM:

1. Full name: **NGUYỄN - THANH - BÌNH**
2. Other name:
3. Date/Place of Birth: **13-09-1965 tại Thị xã Nhathang.**
4. Position, Rank (before 4/1975): **Trung úy.**
5. Military service number: **65175.629**
6. Month, date, year arrested: **21-01-1978**
7. Month, date, year outed camp: **08-03-1978 tại Hà Nội**
8. Month, date, year of release certificate:
9. Present mailing address: **196/6 Nguyễn Thịểu Hiền P.6 BÌNH THẠNH**
10. Present residing address: **196/6 Nguyễn Thịểu Hiền P.6 BÌNH THẠNH**

II.- LIST FULL NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH OF IMMEDIATE FAMILY AND FATHER
MOTHER

A) Relatives accompanying to be considered for US Country:

<u>Name in full</u>	<u>DOB</u>	<u>POB</u>	<u>Sex</u>	<u>Relation</u>	<u>Address</u>
Nguyễn Thanh Bình	13/9/1965	Nhathang	nam	-ship chồng	196/6 Nguyễn Thịểu Hiền P.6 Quận Bình Thạnh
Lê Thị Thanh Thủy	7/9/65	gradinh	Nữ	con	28 Trần Quốc Cáp P.6 Quận Bình Thạnh
Nguyễn Thanh Phong	10/3/82	gradinh	Nam	con	P.6 Quận Bình Thạnh - út -

B) Complete family listing:

	<u>Living/dead</u>	<u>Address</u>
1. Father: Nguyễn Đình Quý	(Sống)	196/6 Nguyễn Thịểu Hiền P.6
2. Mother: Nguyễn Thị Gái	(Sống)	196/6 Nguyễn Thịểu Hiền P.6
3. Spouse: Lê Thị Thanh Thủy	(Sống)	28 Trần Quốc Cáp P.6
4. Former spouse:		
5. Children: Nguyễn Thanh Phong		28 Trần Quốc Cáp P.6
6. Siblings:		

III.- RELATIVES OUTSIDE VIETNAM:

A) Closest relatives in the US:
of me:

Không

of me spouse:

Không

2) Survivors of the war or their relatives:

Name:

Address:

Nguyễn-Thanh Chung.
1482 Rue. Wellington Versus
Montreal Que H+G-1V7 CANADA

IV.- OVERSEAS TRAINING PAID BY US GOVERNMENT

148-

V.- US AWARDS AND DECORATIONS

-149-

VI.- HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNIT NOW ?

The application: Đã xin que DPP (affidavit : Jan 9/1985 -)

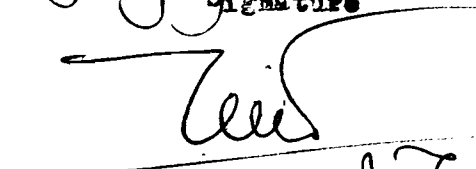
Và và con.

VII.- COMMENT

REMARKS:

VIII.- PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE.

Date: 09-09-1988-
Signature


Nguyễn Thanh-Tiến

A.- BASIC IDENTIFICATION DATA

1. Name: **NGUYEN THANH TINH**
2. Other names:
3. Date/Place of birth: **13/09/1945 - tại Thủ Đức Nha Trang**
4. Residence address:
5. Mailing address: **5496/6 Nguyễn Huệ P.6 - Q. Bình Thạnh TP/HCM**
6. Current occupation:

B.- RELATIVES TO ACCOMPANY ME

No:	Name	DOB	POB	Sex	M/S	Address	Relation
1	Lê Thị Thanh Thủy	7/9/45	Bình Hòa	F	M	196/6 Nguyễn Huệ P.6 - Q. Bình Thạnh	my wife
2							
3							
4	Nguyễn Thanh Phóng	10/3/82	Graduate	M	S	"	son
5							
6							
7							
8							
9							
10							

C.- RELATIVES OUTSIDE VIETNAM**1) Closest relatives in the US:**

Name	Relationship	Address
Nguyễn Văn Chưng		
4162 Wellington Avenue		
Montreal - Quebec - H4G - 1V7		Canada

2) Closest relatives in other foreign countries:

Name	Relationship	Address

D.- COMPLETE FAMILY LISTING - Living/Dead

1. Father: **Nguyễn Văn Quý** L
2. Mother: **Nguyễn Thị Gai** D
3. Spouse: **Lê Thị Thanh Thủy** L
4. Former Spouse: (if any) **NO**
5. Children:

1. **Nguyễn Thanh Phóng** L

Address
196/6 Nguyễn Huệ P.6
Q. Bình Thạnh TP/HCM

6. Siblings:

E.- EMPLOYMENT BY US GOV. AGENCIES OR OTHER US ORGANISATION OF YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of person employed:
2. Date: from to
3. Title of last position held:
4. Agency/Company/Office:
5. Name of last supervisor:
6. Reason for leaving:
7. Training for job in VN:

- NO -

F.- SERVICE WITH GVN OR RVNAF BY YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of person serving: NGUYEN THANH TINH
2. Date: from 3/1968 to 4/1975
3. Last rank: Trung úy SN: 65/175629
4. Ministry/Office/Military Units: Tiểu khu Phước Long
5. Name of supervisor:
6. Reason for leaving: 07/1/1975 - Phước Long thất thủ - Bị bắt làm tù binh
7. Name of American Advisor:
8. US Training Courses in VN:
9. US Awards or Certificates:

G.- TRAINING OUTSIDE OF VN OF YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of student training:
2. School and School address:
3. Date: from to
4. Description of Courses:

No

H.- REEDUCATION OF YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of person in reeducation: NGUYEN THANH TINH
2. Total time in reeducation: from 07/01/1975 to 08/03/1978
3. Still in reeducation:

I.- ANY ADDITIONAL REMARKS

Signature:

Date:

09-09 1988

NGUYEN THANH TINH

J.- PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE

- 1 - affidavit 9/Jan - 1975 (copy)
- 2 - Release certificate of me.
- 3 - Birth certificate of me
- 4 - Birth certificate of my wife
- 5 - Marriage certificate
- 6 - Birth certificate of my son.

ORDINARY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
to be completed by relative/friend in USA

I

YOUR NAME VU-QUANG-VINH YOUR ALIEN STATUS IS:
DATE OF BIRTH 01-01-1948 U.S. CITIZEN ☐ Number: _____
PLACE OF BIRTH Vietnam PERMANENT RESIDENT ☒ A# 250-65444
ADDRESS IN USA _____ REFUGEE ☐ A# _____
Rosemount MN DATE OF ENTRY INTO USA 07/27/1980 mo. day year
FROM WHICH COUNTRY? THAILAND
TELEPHONE NO. (HOME) _____ VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW
(WORK) _____ IN CONTACT C.W.S.

II

INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) NGUYEN-THANH-TINH
ADDRESS IN VIETNAM 196/6 Đường Nguyễn-Thường HIỀN Phường 6 Quận Bình Thạnh TP/HCM
HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? _____ CATEGORY? _____
DATE AND PLACE OF FILING _____
DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES _____ NO ☒ NUMBER? _____
I AM THE: HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐
OTHER Ban thân OF THE PRINCIPAL APPLICANT.
(Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH mo/da/yr	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
1. NGUYEN-THANH-TINH	09/13/45	Vietnam	Nam	M	Principal Applicant	196/6 Nguyễn-Thường Hiền Phường 6 Quận Bình Thạnh TP/HCM
2. LE-THI THANH-THUY	09/07/45	Vietnam	Nữ	M	Uc	28 Trần Quý Cáp Phường 11 Quận Bình Thạnh TP/HCM
3. NGUYEN-THANH-Phong	03/10/82	Vietnam	Nam		con	Thôn pho' H8-chi' Lanh Vietnam
4.	1/1					
5.	1/1					
6.	1/1					
7.	1/1					
8.	1/1					
9.	1/1					
10.	1/1					
11.	1/1					
12.	1/1					
13.	1/1					
14.	1/1					

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

The information below relates to you, the USA relative.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the USA or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX (circle one)	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING/DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife	M/F			Yes/No		
B. Your other husbands/wives	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
C. Your children	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
D. Your parents	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
E. Your brothers/sisters	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		

IV A.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

AGENCY: ☐ EMBASSY ☐ USAID/USOM ☐ CORDS ☐ USIS ☐ USARV/MACV/DAO ☐ OTHER _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

LAST POSITION: _____ LAST GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF LAST SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

PREVIOUS POSITION: _____ PREVIOUS GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON NGUYEN - THANH - TINH
 MINISTRY OR MILITARY UNIT Tiểu Khu Phước Long TITLE OR RANK Trung úy S0 65/175 629
 PLACE Bổ chi huy Tiểu Khu Phước Long FROM 01-01-1969 TO 30-04-1975
 JOB DESCRIPTION Sĩ Quan Phụ tá Phòng I Tiểu Khu
 LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:
chiến thưởng Bình tĩnh - chiến dịch Bình tĩnh - Quân Phụng Bình tĩnh hạng 5 - Tham mưu binh lính hạng 2
2 bằng tướng lục cấp Trung Đóm - 2 bằng tướng lục cấp Lữ Đóm - Tất cả huy chương và bằng tướng lục do Quân đội Việt Nam công Hoà ấn thưởng
 DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES ☒ NO ☐ IF YES, PLEASE DESCRIBE: TRUNG tá' cơ' vận Trường Tiểu Khu Phước Long
 NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS không nhớ

VIII

RE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION? YES ☒ NO ☐

NAME NGUYEN - THANH - TINH DURATION from 21-01-1975 to 08-03-1978
 NAME LÊ - THỊ - THANH - THUY DURATION from 07-05-1975 to 12-05-1975

IX

REMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

Tên tôi Nguyễn Thanh Tinh là tu lệnh bị bắt trong khi tiểu khu bị thất thủ ngày 02-01-1975 nên đơn vị chỉ nhận mặt tôi để lập hồ sơ cấp dưỡng. Sau đó được đưa đi học tập cải tạo từ ngày 21-01-1975 qua các trại tại Bắc Việt liên tục đến ngày 08-3-1978 được phóng thích. Sau khi về được đưa đi vùng KT M tại tỉnh Tây Ninh. Hiện đang làm cho 1 tổ hợp để nuôi sinh - kinh khi qua cơ quan chức xét chấp nhận cho phép gia đình tôi được rời khỏi Việt Nam theo chương trình nhân đạo của OAO Mỹ hiện hợp đồng làm cho những người nguy hiểm.

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

X

NOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Subscribed and sworn to me

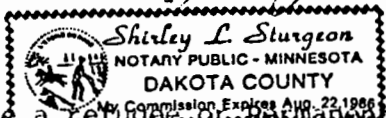
Signature of Applicant

this 14th day of Jan, 1985

Signature of Notary

My commission expires: Aug 22-86

SEAL OF NOTARY



NOTE: If you are a Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

IV B.

U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? YES ☒ NO ☐

FOR: (NAME) NGUYEN - THANH - TINH

DATE 3-1968 TO 12-1968 SCHOOL Tại Trường HSQ Nha Trang PLACE thời 4/68 SQTB Nha Trang
 FROM 6-1974 TO 9-1974 SCHOOL Tại Trường Quân Y QL UNCH PLACE Tại Huân Khu Thủ Đức
 DESCRIPTION:

V

PRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

JOB TITLE _____

NAME OF COMPANY OR ORGANIZATION _____

SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY OR ORGANIZATION _____

PREVIOUS JOB TITLE _____ SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

VI

TRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

Số 268/CD

1-1a hội ngày 27 tháng 12 năm 1977

ĐOÀN LỰC LƯỢNG TỰ DO

Căn cứ chỉ thị 316/TTC ngày 22/8/1977 của thủ tướng chính phủ, thông tư Liên bộ, nội vụ - Quốc phòng số ngày về việc xét tha đối tượng là sĩ quan, binh lính và nhân viên ngũ nguyên ở các tỉnh phía nam hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo tại các trại cải tạo do bộ Quốc phòng quản lý.

Theo đề nghị của đ/c Giám thị trại và tiêu ban xét duyệt ngày 29-9-77

Đoàn 776

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Tha khỏi trại cải tạo đối tượng sau đây:

- Họ và tên: Nguyễn Thanh Cảnh
- Năm sinh: 12-9-1945
- Nguyên quán: Thị xã Nha Trang - Khánh Hòa
- Trú quán: ấp 4 - xã An - huyện
- Trú quán: Gò Vấp - Gia Định
- Cấp bậc: Trung úy
- Chức vụ trước khi bị tập trung giáo dục cải tạo: Sĩ Quan phụ tá phòng Địa phương quân

Điều 2: UBND thành phố, hoặc tỉnh căn cứ đặc điểm tình

hình ở địa phương và tính chất thời độ cải tạo của đối tượng để ra quyết định về việc chuyển đổi cải tạo tại chỗ hoặc cử trú bắt buộc đối với đương sự và tiến hành quản lý sắp xếp công việc, làm ăn tạo điều kiện cho đương sự lao động cải tạo để trở thành công dân lương thiện.

Điều 3: UBND tỉnh, thành phố

long chỉ Cục trưởng Cục quản lý trại giam, Cục trưởng Học viện pháp, Giám thị trại giam và báo

Thời về đến nhà trong vòng 24 giờ
Thời đến báo cáo với công an
hoặc quản tại địa phương nơi
trú)

KT. ĐOÀN LỰC LƯỢNG TỰ DO
Thủ trưởng
Đoàn
Viên - Chi

Chúng nhận đã trình diện
ngày 15 tháng 3 năm 1978

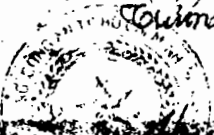
SAC T. Đ. L. C. L. M.
Ngày tháng năm 1977
Thủ trưởng Đoàn

Đã Nguyễn Thanh Cảnh có liên

chức Cán sự pháp lý

TN. B. K. A. 6

Tổng CA



BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

Thị trấn

Xã, Quận

Xã, Phường, Tỉnh, HCSQ

BẢN SAO

THẺ VI GIẤY KHAI SINH

Số 17423/PHU

Quyển số



Họ và tên	NGUYEN THANH TINH		Nam, nữ NAM
Sinh ngày tháng, năm	mười ba, tháng chín, năm một chín bốn năm (13-9-1945)		
Nơi sinh	Xã Núi Trạng.		
Khai và cha, mẹ	CHA	ME	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYEN DINH QUY	NGUYEN THI GAI	
Dân tộc			
Quốc tịch			
Nghề nghiệp			
Nơi ĐKNK thường trú	//	//	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, sổ giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	y khai,		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 12 tháng 7 năm 1984

TM/UBND

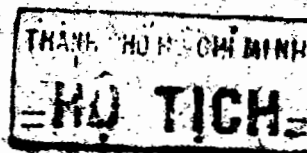
Sở, Ban, Phòng, Chi cục, Văn phòng



Phạm Kim Thảo,

Đăng ký ngày 24 tháng 9 năm 1959

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)





Số hiệu
(1)

1136

NAISSANCE

Sanh

Nom et prénoms de l'enfant. Tên, họ đứa con nít	Lê Thị Thanh Thủy
Son sexe. Nam, nữ	con gái
Date de naissance. Sanh ngày nào	ngày 1 tháng chín 1945
Lieu de naissance. Sanh tại chỗ nào	Bình Hòa
Nom et prénoms de son père (pour les Enfants nés hors mariage, le nom de la mère devra seul être indiqué) Tên, họ cha (con sanh không phép cưới kể tên họ mẹ mà thôi)	Lê Thành Lâm
Sa profession. Cha làm nghề gì	Buôn bán
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Bình Hòa
Nom et prénoms de sa mère. Tên, họ mẹ	Lê Thị Quỳ
Sa profession. Mẹ làm nghề gì	Làm việc nhà
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Bình Hòa
Son rang de femme mariée. Vợ chánh hay là vợ thứ	vợ chánh
Nom et prénoms du déclarant. Tên, họ người khai	Lê Thành Lâm
Son âge. Mấy tuổi	22 tuổi
Sa profession. Làm nghề gì	Buôn bán
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Bình Hòa
Nom et prénoms du 1 ^{er} témoin. Tên, họ người chứng thứ nhất	Đường Văn Cầu
Son âge. Mấy tuổi	186 tuổi
Sa profession. Làm nghề gì	Làm ruộng
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Bình Hòa
Nom et prénoms du 2 ^e témoin. Tên, họ người chứng thứ nhì	Phạm Văn Vàng
Son âge. Mấy tuổi	60 tuổi
Sa profession. Làm nghề gì	Làm ruộng
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Bình Hòa

(1) Large réservée pour la mention, en résumé, des engagements rectificatifs des actes de l'état-civil.
(2) L'archiviste ne peut être chargé de la garde des actes de l'état-civil.

A
Tài

Ban Bình

, le
ngày

17 tháng chín 1945

1945

Le Déclarant,
Người khai,

L'Officier de l'Etat-Civil,
Chức vụ coi bộ đời,

Les Témoins,
Các người chứng,

Lâm

Chôn uý
Bí thư

Cử
Vàng

NOTA. — Les blancs non utilisés devront être remplis par un trait.
PHẢI BIẾT. — Chỗ trắng không dùng tới thì phải kéo một nét.

Xã, Thị trấn E.11

Thị xã, Quận Bình-Thành

Thành phố, Tỉnh HCM

BẢN SAO

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

Số 49

Quyển số 01

	CHỒNG	VỢ
HỌ VÀ TÊN Bí danh	<u>NGUYỄN-THÀNH-TINH</u>	<u>LÊ-THỊ-THANH-THỦY</u>
Sinh. ngày, tháng năm hay tuổi.	<u>13-09-1945</u>	<u>07-09-1945</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt-Nam</u>	<u>Việt-Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Công nhân</u>	<u>Công nhân</u>
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	<u>Bản Khai Hoàng Sơn Xuất</u> <u>Công-Trường-Bình-Thành</u>	<u>Xã Trần-Lý-Cáp</u> <u>Phường 11 Quận Bình-Thành</u>
Số giấy CM, CNCC hoặc hộ chiếu =		<u>02009568</u>

Người chồng ký

Đã ký

Người vợ ký

Đã ký

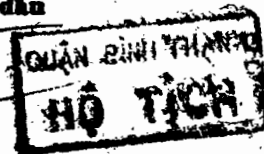
Đăng ký, ngày 24 tháng 12 năm 1980

TM/UBND Bình-Thành Ký tên đóng dấu
(Ghi rõ họ tên, chức vụ)

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 09 tháng 9 năm 1989

TM/UBND Đ Ký tên đóng dấu
(Ghi rõ họ tên, chức vụ)





BẢN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu HT3/P

Trên

P.11

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Quận

Binh-Thành

Mô. 11/4

HCM

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

Số 41

Quyển số 01

Họ và tên	NGUYỄN - THANH - PHONG		Nam, nữ	Nam
Sinh ngày, tháng, năm	Mười, tháng ba, năm một ngàn chín trăm tám mươi hai.			
Nơi sinh	BV Nhân Dân Gia-Định, BT			
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ		
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh	NGUYỄN-THANH-TINH		LÊ-THỊ-THANH-THỦY	
	1945		1945	
Dân tộc	Kinh			
Quốc tịch	Việt-Nam			
Nghề nghiệp	HTX mây tre		Công nhân	
Nơi ĐKKK thường trú	28 Trần-Quý-Cáp			
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Lê-Thị-Thanh-Thủy			

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đăng ký ngày 29 tháng 03 năm 1982

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Ngày 06 tháng 03 năm 1982

TM/UBND

Ký tên, đóng dấu



Nguyễn Xuân Chương

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form 10/15/88
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

DEB.

1-1-88